

## **Informácie o spracúvaní osobných údajov detských pacientov/samoplatcov, zákonných zástupcov, sprievodcov**

Pri výkone našej činnosti dochádza ku spracúvaniu Vašich osobných údajov. Pre našu spoločnosť **BARDEJOVSKÉ KÚPELE a.s.** je riadne spracúvanie Vašich osobných údajov dôležité a ich ochrana je pre nás veľmi podstatná, preto by sme Vám radi poskytli informácie týkajúce sa ich spracúvania v súlade s Nariadením Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 (GDPR) z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon“).

Prevádzkovateľ určil zodpovednú osobu pre ochranu osobných údajov, ktorá dohliada na dodržiavanie zákonných povinností a zásad ochrany osobných údajov. Zodpovednú osobu môžete kontaktovať na: [gdpr@kupele-bj.sk](mailto:gdpr@kupele-bj.sk)

Ak Vám po prečítaní tohto dokumentu bude čokoľvek nejasné alebo si nebudete niečím istí, radi Vám ktorýkoľvek pojem alebo časť tohto dokumentu vysvetlíme. Neváhajte nás teda kedykoľvek kontaktovať na [gdpr@kupele-bj.sk](mailto:gdpr@kupele-bj.sk) alebo písomne na adrese Prevádzkovateľa (nižšie).

### **Kto spracováva Vaše osobné údaje?**

#### **Prevádzkovateľ:**

BARDEJOVSKÉ KÚPELE, a. s., 086 31 Bardejovské Kúpele  
IČO: 36 168 301

Kontakt na prevádzkovateľa: +421 54/477 4000, [sekretariat@kupele-bj.sk](mailto:sekretariat@kupele-bj.sk)

Kontakt na zodpovednú osobu: [gdpr@kupele-bj.sk](mailto:gdpr@kupele-bj.sk)  
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

### **Aké osobné údaje spracovávame?**

Prevádzkovateľ o Vás v papierovej alebo elektronickej forme spracúva osobné údaje pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti a kúpeľnej liečby pre detských pacientov/samoplatcov v rozsahu stanovenom zákonom, najmä meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, adresa bydliska a zdravotné údaje potrebné na zistenie anamnézy, údaje o chorobe, o priebehu a výsledkoch vyšetrení, liečby a ďalších významných okolnostiach súvisiacich so zdravotným stavom a s postupom pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti, údaje o rozsahu poskytnutej zdravotnej starostlivosti, údaje o službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti, údaje o liečebnom režime, epidemiologicky závažné skutočnosti, identifikačné údaje zdravotnej poisťovne, kontaktné údaje zákonného zástupcu a sprievodcu v rozsahu meno, priezvisko, adresa bydliska, telefónne číslo a mailová adresa.

Pri cudzincoch alebo osobách bez štátnej príslušnosti môže byť spracúvaná fotokópia dokladu totožnosti pri ubytovaní.

### **Na aký účel a na akom právnom základe spracúva Prevádzkovateľ Vaše osobné údaje?**

#### **a) Pri objednávaní pobytov a vytváraní rezervácií v našich ubytovacích zariadeniach:**

- 1. Pri sprievode detského pacienta zákonným zástupcom alebo sprievodcom** – pri ubytovaní od zákonného zástupcu, sprievodcu získavame osobné údaje v rozsahu meno, email, telefón, dátum narodenia. Tieto údaje sa zaznamenávajú na náš interný dokument (Dopytový list), ktorý sa archivuje 1 rok od prijatia objednávky.
- 2. Individuálna objednávka telefonická, emailová alebo písomná (list)** – na účel vytvorenia rezervácie od zákonného zástupcu dieťaťa, sprievodcu požadujeme plné meno a kontaktný údaj, kde posielame v prípade jeho záujmu potvrdenie o rezervácii

a pokyny k pobytu. Kontaktným údajom je buď email alebo poštová adresa. Tieto údaje sa zaznamenávajú na náš interný dokument (Dopytový list), ktorý sa archivuje 1 rok od prijatia objednávky. Na uplatnenie detskej zľavy požadujeme uviesť vek dieťaťa číslom.

- b) Pri poskytovaní kúpeľnej liečby a služieb súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti** - za účelom poskytovania služieb súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti v súlade so zákonom č. 576/2004 Z.z. o zdravotnej starostlivosti v platnom znení a zákonom č. 577/2004 Z.z. o rozsahu zdravotnej starostlivosti uhrádzanej na základe verejného zdravotného poistenia a o úhradách za služby súvisiace s poskytovaním zdravotnej starostlivosti v platnom znení na základe návrhu na kúpeľnú starostlivosť cez zdravotnú poisťovňu. Pre tento účel je poskytnutie osobných údajov zákonnou požiadavkou a bez ich poskytnutia detskému pacientovi nebude môcť byť poskytnutá zdravotná starostlivosť, kúpeľná liečba alebo služba s ňou súvisiaca.
- c) Evidencia ubytovaných hostí, hlásenie pobytu cudzincov** - Zákon č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku v platnom znení; zákon č. 253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a hlásení pobytu cudzincov podľa zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov. Evidencia sa u prevádzkovateľa archivuje podobu 10 rokov od ukončenia pobytu. Pri ubytovaní
- d) Pri snímaní kamerovým systémom** – oprávnený záujem Prevádzkovateľa pre účely ochrany majetku našej spoločnosti, bezpečnosť našej spoločnosti aj bezpečnosť dotknutých osôb vo vnútorných a vonkajších priestoroch spoločnosti Bardejovské Kúpele. O umiestnení kamerového systému sú dotknuté osoby informované prostredníctvom tabuliek umiestnených na viditeľnom mieste na vstupoch do priestorov Prevádzkovateľa.
- e) Na základe súhlasu zákonného zástupcu, sprievodcu:**
1. Na marketingové účely propagáciu spoločnosti, propagáciu služieb, zliav, bonusov, súťaží a zisťovanie spokojnosti so službami spoločnosti.
  2. Na účely overenia totožnosti zákonného zástupcu a splnomocnenca počas trvania pobytu, tieto údaje budú spracované výhradne pre potreby spoločnosti BARDEJOVSKÉ KÚPELE a.s..
- Poskytnutý súhlas na tieto účely je úplne dobrovoľný, avšak je nevyhnutný. Váš akýkoľvek slobodný súhlas, ktorý jednoznačne potvrdíte svojím podpisom môžete kedykoľvek odvolať písomnou formou zaslanou do sídla Prevádzkovateľa, alebo emailom na [gdp@kupele-bj.sk](mailto:gdp@kupele-bj.sk). Odvolanie súhlasu však nemá vplyv na zákonnosť spracúvania založenom na súhlase pred jeho odvolaním.
- f) Na základe sťažnosti alebo reklamácie** - v internom firemnom formulári na evidenciu reklamácií a sťažností sa uvádza plné meno zákonného zástupcu, sprievodcu a kontaktný údaj, ktorým je buď adresa, telefón alebo email. Evidencia sťažností a reklamácií sa archivuje po dobu 10 rokov. Vybavovanie sťažností, reklamácií prebieha v súlade so zákonom č. 9/2010 Z.z. o sťažnostiach v platnom znení a zákonom č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v platnom znení.
- g) Pri parkovaní na hotelových parkoviskách** - oprávnený záujem prevádzkovateľa z dôvodu bezpečnosti a ochrany majetku návštevníkov v súlade s čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia GDPR a § 13 ods. 1 písm. f) zákona č. 18/2018 Z.z. poskytujete prevádzkovateľovi meno, priezvisko a evidenčné číslo Vášho vozidla. Evidencia sa archivuje po dobu 1 roka.

## Budú Vaše osobné údaje poskytované iným príjemcom?

<b>JUDr. Ján Jurč</b> , advokát, Štefánikova 2733/87, 085 01 Bardejov	Právne služby
<b>ROVNANE consulting, s.r.o.</b> Horská 556/6, 059 35 Batizovce	Dohľad nad ochranou osobných údajov a výkon zodpovednej osoby
<b>wbx, s.r.o.</b> , Ostrovského 2, 040 01 Košice	prevádzkovateľ webov <a href="http://www.kupele-bj.sk">www.kupele-bj.sk</a> <a href="http://www.hotelalexander.sk">www.hotelalexander.sk</a> <a href="http://www.kupelepredeti.sk">www.kupelepredeti.sk</a>
<b>WebHouse, s.r.o.</b> , Paulínska 20, 917 01 Trnava	prevádzkovateľ servera pre weby <a href="http://www.kupele-bj.sk">www.kupele-bj.sk</a> , <a href="http://www.hotelalexander.sk">www.hotelalexander.sk</a> , <a href="http://www.kupelepredeti.sk">www.kupelepredeti.sk</a>
<b>Ing. Oto Paluba – ComTec</b> , Ťačevská 605/20, 085 01 Bardejov	Externý dodávateľ pre správu informačných technológií prevádzkovateľa a prevádzku kamerového systému.
<b>PR agentúra – PAPER LIFE, s.r.o.</b> , A. Škarvana 2/20, 970 01 Prievidza	Marketingová agentúra
<b>SOFTIP a.s.</b> , Business Center Aruba, Galvaniho 7/D, 821 04 Bratislava	Dodávateľ softvéru na spracovanie účtovnej agendy
<b>GUBI computer systems s.r.o.</b> , Na Strži 65/1702, 140 00 Praha	Dodávateľ softvéru Rezervačný a kúpeľný systém
<b>24-pay s.r.o.</b> , Kálov 356, 010 01 Žilina	
<b>KONŠTRUKTER, s.r.o.</b> , Bardejovské Kúpele 2037, Bardejov 085 01	Personálna agentúra, poskytovanie agentúrnych zamestnancov v pozícií oprávnený zamestnanec na spracovanie osobných údajov
<b>EVVA, s.r.o.</b> , Piazičká 2, 949 01 Nitra	Kartový hotelový systém s evidenciou úhrad za poskytované služby
<b>Facebook Ireland Ltd.</b> , 4 Grand Canal Square, Grand Canal Harbour, Dublin 2 Írsko	Sociálne siete využívané na marketingové účely propagácie prevádzkovateľa. Ďalšie informácie o zbere a využívaní údajov sociálnou sieťou Facebook a o právach a možnostiach ochrany Vašich osobných údajov máte k dispozícii na adrese siete Facebook <a href="http://www.facebook.com/policy.php">http://www.facebook.com/policy.php</a>

## Budú Vaše osobné údaje prenášané do tretích krajín?

Prevádzkovateľ nezamýšľa prenos Vašich osobných údajov do tretích krajín.

## Ako dlho budú Vaše osobné údaje na tento účel spracúvané?

Vaše osobné údaje uchováva Prevádzkovateľ po dobu 20 rokov od posledného poskytnutia kúpeľnej liečby alebo zdravotnej starostlivosti (v prípade detských pacientov, ktorí sú cez zdravotnú poisťovňu). Ak v časti Na aký účel a na akom právnom základe spracúva Prevádzkovateľ Vaše osobné údaje? nie je uvedené inak.

Ak Prevádzkovateľ spracúva Vaše osobné údaje na základe súhlasu, Vaše osobné údaje ním budú na daný účel spracúvané po dobu platnosti tohto súhlasu alebo do doby, než súhlas odvoláte. Pri nakladaní s osobnými údajmi aplikuje Prevádzkovateľ princíp minimalizácie, čo znamená, že len čo uplynie doba, počas ktorej je povinný uchovávať osobné údaje, okamžite Vaše osobné údaje anonymizuje z databáz a informačných systémov.

### **Aké sú Vaše práva v súvislosti s týmto spracúvaním?**

Na základe písomnej žiadosti, ktorá je umiestnená na našom webe [www.kupelepredeti.sk](http://www.kupelepredeti.sk) (záložka Ochrana osobných údajov), ste oprávnený si od Prevádzkovateľa uplatniť:

- **Odvolať súhlas** – v prípadoch, kedy Vaše osobné údaje spracúvame na základe Vášho súhlasu, máte právo tento súhlas kedykoľvek odvolať. Súhlas môžete odvolať elektronicky na adrese zodpovednej osoby, písomne na adrese prevádzkovateľa. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov, ktoré sme na jeho základe o Vás spracúvali.
  - **Právo na prístup** - máte právo na poskytnutie kópie osobných údajov, ktoré o Vás máme k dispozícii, ako aj na informácie o tom, ako Vaše osobné údaje používame. Vo väčšine prípadov Vám budú Vaše osobné údaje poskytnuté v písomnej listinnej forme, pokiaľ nepožadujete iný spôsob ich poskytnutia. Ak ste o poskytnutie týchto informácií požiadali elektronickými prostriedkami, budú Vám poskytnuté elektronicky, ak to bude technicky možné.
  - **Právo na opravu** - prijímame primerané opatrenia, aby sme zabezpečili presnosť, úplnosť a aktuálnosť informácií, ktoré o Vás máme k dispozícii. Ak si myslíte, že údaje, ktorými disponujeme sú nepresné, neúplné alebo neaktuálne, prosím, neváhajte nás požiadať, aby sme tieto informácie upravili, aktualizovali alebo doplnili.
  - **Právo na výmaz (na zabudnutie)** - máte právo nás požiadať o vymazanie Vašich osobných údajov, napríklad v prípade, ak osobné údaje, ktoré sme o Vás získali, už viac nie sú potrebné na naplnenie pôvodného účelu spracúvania. Vaše právo je však potrebné posúdiť z pohľadu všetkých relevantných okolností. Napríklad, môžeme mať určité právne a regulačné povinnosti, čo znamená, že nebudeme môcť Vašej žiadosti vyhovieť.
  - **Právo na obmedzenie spracúvania** - za určitých okolností ste oprávnený nás požiadať, aby sme prestali používať Vaše osobné údaje. Ide napríklad o prípady, keď si myslíte, že osobné údaje, ktoré o Vás máme, môžu byť nepresné alebo keď si myslíte, že už Vaše osobné údaje nepotrebujeme využívať.
  - **Právo na prenosnosť údajov** - za určitých okolností máte právo požiadať nás o prenos osobných údajov, ktoré ste nám poskytli, na inú tretiu stranu podľa Vášho výberu. Právo na prenosnosť sa však týka len osobných údajov, ktoré sme od Vás získali na základe súhlasu alebo na základe zmluvy, ktorej ste jednou zo zmluvných strán.
  - **Právo namietat'** - máte právo namietat' voči spracúvaniu údajov, ktoré je založené na našich legitímnych oprávnených záujmoch. V prípade, ak nemáme presvedčivý legitímny oprávnený dôvod na spracúvanie a Vy podáte námietku, nebudeme Vaše osobné údaje ďalej spracúvať.
- Právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov** - ak sa domnievate, že Vaše osobné údaje spracúvane nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27; tel. číslo: +421 /2/ 3231 3214; mail: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk), <https://dataprotection.gov.sk>. V prípade podania návrhu elektronickou formou je potrebné, aby spĺňal náležitosti podľa § 19 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok).

Prevádzkovateľ poskytne dotknutej osobe informácie o opatreniach, ktoré sa prijali na základe jej žiadosti do jedného mesiaca od doručenia žiadosti.

### **Dochádza pri spracúvaní Vašich osobných údajov k automatizovanému rozhodovaniu vrátane profilovania?**

Pri spracúvaní Vašich osobných údajov nedochádza k automatizovanému rozhodovaniu vrátane profilovania.